

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes, le 13 août 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "classant les armes à feu automatiques dans la catégorie des armes de guerre", a donné le 1er octobre 1990 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 13 augustus 1990 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot indeling van de automatische vuurwapens bij de categorie oorlogswapens", heeft op 1 oktober 1990 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION GENERALE.

L'arrêté en projet doit s'appliquer aux pistolets automatiques puisqu'il vise toutes les armes à feu automatiques.

Mais l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, range les pistolets automatiques parmi les armes de défense.

Selon le fonctionnaire délégué, la terminologie en matière d'armes à feu a évolué. Actuellement, l'appellation "arme automatique" ne désigne plus que l'arme à feu qui tire en rafale; le pistolet automatique visé par la loi du 3 janvier 1933 est une arme qui tire coup par coup, mais se recharge automatiquement; selon la terminologie actuelle, un tel pistolet est considéré comme semi-automatique.

Compte tenu de cette évolution de la terminologie, il convient de modifier la loi et de remplacer dans l'article 3, alinéa 2, les mots "pistolets automatiques" par les mots "pistolets semi-automatiques".

Tant que cette modification légale ne sera pas intervenue, l'examen de l'arrêté en projet est prématuré.

ALGEMENE OPMERKING.

Het ontworpen besluit moet ook gelden voor de automatische pistolen daar het op alle automatische vuurwapens doelt. Maar artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie deelt de automatische pistolen in bij de verweerwapens.

Volgens de gemachtigde ambtenaar heeft de terminologie inzake vuurwapens een ontwikkeling doorgemaakt. Momenteel verwijst de benaming "automatisch wapen" alleen nog naar het vuurwapen waarmee een salvo wordt afgevuurd; het automatisch pistool bedoeld in de wet van 3 januari 1933 is een wapen dat schot per schot lost maar automatisch geladen wordt; volgens de huidige terminologie wordt een dergelijk pistool beschouwd als "halfautomatisch".

Gelet op die terminologische evolutie, is het aangewezen de wet te wijzigen en in artikel 3, tweede lid, de woorden "automatische pistolen" te vervangen door de woorden "halfautomatische pistolen".

Zolang die wetswijziging niet heeft plaatsgevonden, is het te vroeg om het ontworpen besluit te onderzoeken.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET,

président de chambre,
kamervoorzitter,

M. LEROY,

conseiller d'Etat,
staatsraad,

C. DESCHAMPS,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle de
M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par
M. A. MERCENIER, premier auditeur

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de H.
J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. A. MERCENIER, eerste auditeur

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.